

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 39 (1982)  
**Heft:** 5-6

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«plan» 7–8/82 vom Juli/August 1982 bringt unter anderem folgende Beiträge:

## Energie

Schwerpunkt der nächsten Ausgabe ist das Thema «Energie». Der Fachartikel «Heizen mit Industrieabwärme» zeigt weitere Möglichkeiten von optimaler Energieausnutzung.

Erdgas als «saubere» Energieform gewinnt immer mehr an Bedeutung. «plan» berichtet über die Welt-Gasausstellung in Lausanne.

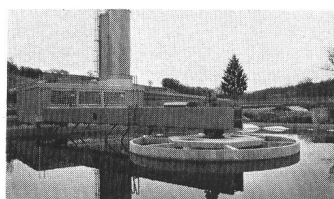


## Aus dem Bundeshaus

In der Schweiz wurden in den letzten Jahrzehnten zum Schutz der Gewässer vor Verunreinigung grosse Anstrengungen unternommen. Die Gemeinden, Kantone und der Bund müssen auch in den kommenden Jahren weitere finanzielle Mittel zur Verfügung stellen, damit die notwendige Fortsetzung ihrer Anstrengungen im Gewässerschutz gewährleistet ist.

## Fernheizung

«plan» stellt zwei schweizerische Grossprojekte – PLENAR/Region Gösgen und REFUNA/Region Unteres Aaretal – in Wort und Bild vor.

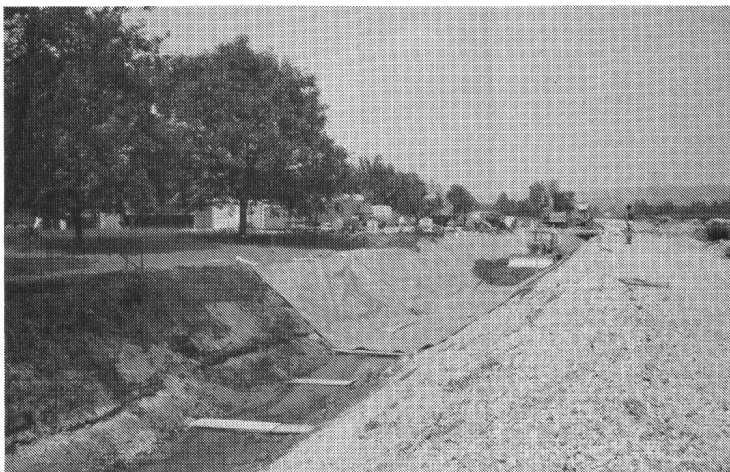


## Tunnels, Deponien und Kanäle sicher abdichten: mit Sarnafil®

### Kunststoff im Dienst von Verkehrssicherheit und Umweltschutz:

Sarnafil wird immer häufiger für das Abdichten von Tunnels, Deponien, Kanälen, Tanklagern, für Grundwasserabdichtungen, Biotope usw. verwendet. Von der Erarbeitung der Systemlösung bis zur Realisierung und Überwachung ist Sarna aktiv beteiligt. Die geeignete Sarnafil-Spezialqualität wird im eigenen Haus hergestellt. Daher der hohe Sicherheitsstandard. Verlangen Sie Unterlagen.

**Unser Motto: Mit System zur besseren Lösung.**



Kanal Reussebene, Mühlaus

15 000 m<sup>2</sup> Sarnafil



## Sarna

Sarna Kunststoff AG

6060 Sarnen/Schweiz  
Postfach 12  
Telefon 041 66 0111

### Coupon Wir wünschen

- ☐ Sarnafil-Prospektunterlagen
- ☐ persönliche Beratung

Name/Beruf: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



# ***Auf die Dauer die sparsamste Lösung***



## **Wasserversorgung. Trink- wasseraufbereitung.**

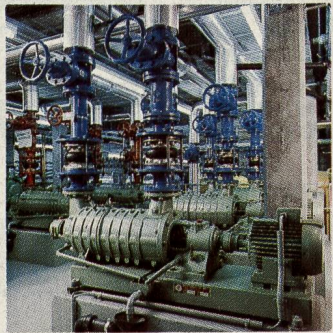
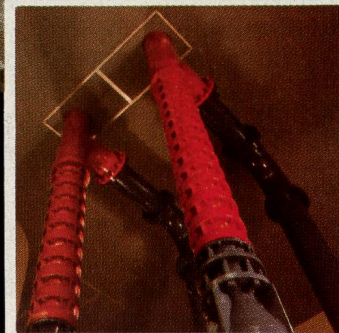
Für die Lösung von Wasserversorgungs- und Trinkwasseraufbereitungs-Problemen von einzelnen Häusern, Weilern, Siedlungen, Dörfern, Überbauungen, Städten oder Industriegebieten steht Ihnen die Firma Bieri schon in der Planungsphase mit erfahrenen Mitarbeitern zur Verfügung. Der richtige Einsatz von Biral Hoch- und Niederdruck-Zentrifugal-Pumpen, Druckwasser-automaten, Wasseraufbereitungsanlagen, Tauchmotorpumpen oder Bohrlochpumpen zahlt sich im wirtschaftlichen Betrieb solcher Anlagen aus.

Biral – auf die Dauer die sparsamste Lösung.

 **Biral**  
**Die Präzision aus  
der Schweiz**

Ausführliche, kostenlose  
Information und Beratung  
durch:

**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
**CH-3110 Münsingen**  
**☎ 031-92 21 21**



CH-8005 Zürich  
☎ 01-44 30 66